

EVERSHEDS
SALADŽIUS



COVID-19

Teisės naujienos / Legal news

Teisės aktų pakeitimai

2020 balandžio 06

Praeitą savaitę LR Seimui buvo pateiktos svarstyti įstatymų pataisos dėl būtinų prekių pardavimo ir paslaugų kainų ribojimo bei kitų apribojimų nustatymo

Jeigu Jūsų įmonė užsiima didmenine ar / ir mažmenine maisto produktų ar kitų gyventojams ar įmonėms būtinų prekių prekyba ar teikia būtinas paslaugas, Jums yra svarbu žinoti, kad šią savaitę LR Seimui buvo pateikti svarstyti LR civilinės saugos įstatymo, LR nepaprastosios padėties įstatymo, LR vartotojų teisių apsaugos įstatymo pakeitimų projektai. Šių įstatymų pakeitimo projektai yra svarstomi ypatingos skubos tvarka.

Minėtais įstatymų pakeitimais numatoma suteikti Vyriausybei teisę, paskelbus valstybės lygio ekstremaliąją situaciją ar įvedus nepaprastąją padėtį, nustatyti gyventojams, valstybės ir savivaldybių įstaigoms ir institucijoms, kitoms įstaigoms ir ūkio subjektams būtinų prekių ar paslaugų maksimalias didmenines ir / ar mažmenines kainas, taip pat kitus šių prekių ir / ar paslaugų pardavimo ar teikimo būtinus apribojimus (pavyzdžiui, parduodamų prekių vienetų skaičius, pardavimo ar paslaugų teikimo vietas, prekių išvežimo/eksporto iš Lietuvos Respublikos laikinus draudimus ir pan.).

Remiantis LR vartotojų teisių apsaugos įstatymo pakeitimo projektu, už minėtų reikalavimų ir draudimų nesilaikymą Valstybinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba galės skirti aukščiau minėtų prekių pardavėjams bei paslaugų teikėjams nuo 500 iki 5000 eurų dydžio baudas.

Šiuo metu yra rengiamas Vyriausybės nutarimas dėl šių įstatymų pakeitimų įgyvendinimo tvarkos.

Changes in legislation

6 April 2020

Last week legislative proposals regarding imposition of restrictions on prices of the indispensable goods and services as well as other restrictions were registered in the Lithuanian Parliament.

If your company is engaged in wholesale and / or retail trade in food products or other necessary goods or / and provision of services which are indispensable for the Lithuanian residents or companies, you shall be aware that the amendments to the Law on Civil Protection of the Republic of Lithuania, the Law on the State of Emergency of the Republic of Lithuania, and the Law on Protection of Consumer Rights of the Republic of Lithuania were proposed to the Parliament of the Republic of Lithuania for consideration this week.

The amendments to these laws are being considered as a matter of extreme urgency. The above mentioned changes would allow the Government to set the maximum wholesale and / or retail prices of the indispensable (most important) goods and services and impose other necessary restrictions on sales and provision of services, in case a state of emergency is declared in the Republic of Lithuania (e.g. to limit the sale number of units of goods, places of sale or provision of services, to set temporary prohibitions on the export of goods from the Republic of Lithuania, etc.).

According to the proposed amendments to the Law on Protection of Consumer Rights of the Republic of Lithuania, the State Consumer Rights Protection Authority would be able to impose fines in the amount of EUR 500 to EUR 5,000 for non-compliance of the above mentioned requirements and prohibitions.

The resolution on the procedure of implementation of these amendments is currently being prepared by the Government.

Siūlomos LR notariato įstatymo pataisos dėl notarinių veiksmų teikimo nuotoliniu būdu

Jeigu Jūsų įmonė veikia nekilnojamojo turto srityje arba planuoja gauti / yra gavusi paskolą, užtikrintą nekilnojamojo turto hipoteka, Jums gali būti aktualu žinoti, jog šiuo metu yra derinamos LR notariato įstatymo pataisos, remiantis kuriomis yra siūloma didžiąją dalį notarinių veiksmų, įskaitant nekilnojamojo turto įsigijimo ir perleidimo ir hipotekos sandorių tvirtinimą, perkelti į internetinę erdvę, jas teikiant nuotoliniu būdu. Notarams teikiant paslaugas nuotoliniu būdu, notariniai veiksmai būtų įforminami elektroniniais notariniais dokumentais, o duomenys būtų perduodami jau veikiantiems valstybės registrams ir informacinėms sistemoms.

Svarbu pažymėti, kad notaras notarinius veiksmus galės atlikti nuotoliniu būdu tik jeigu bus:

- užtikrintas patikimas asmens, kuriam atliekamas notarinis veiksmas, tapatybės nustatymas;
- įmanoma nuotoliniu būdu išaiškinti notarinių veiksmų prasmę ir pasekmes bei įsitikinti asmens valia;
- užtikrinta notaro tvarkomos elektroninės informacijos sauga ir kibernetinis saugumas;
- naudojamos tinkamos asmens duomenų tvarkymo priemonės;
- sudarytos techninės galimybės tinkamai perduoti duomenis valstybės registrams ir informacinėms sistemoms.

Kokiais atvejais reikės fiziškai atvykti į notaro biurą:

- tuo atveju, kai notaras nuspręs, kad jam būtina tiesiogiai nustatyti asmens tapatybę ar reiškiamą valią;
- tvirtinant testamentus;
- nustatant faktą, kad asmuo yra gyvas.

Proposed amendments to the Law on Law on the Notary Office of the Republic of Lithuania regarding the provision of remote notarial services

If your company operates in the field of real estate or in planning to receive / has already received a loan secured by a real estate mortgage, it may be important for you to know that amendments to the Law on the Notary Office of the Republic of Lithuania are currently being considered. It is proposed to transfer most of the notarial acts and services, including the approval of real estate acquisitions and mortgages, to the online space by providing them remotely. In case notaries would be allowed to provide services remotely, notarial acts would be formalized in electronic notarial documents and data would be transferred to existing state registers and information systems.

It is important to note that notaries would be able to provide notarial services remotely only if:

- identification of the person to whom a notarial act have been performed is ensured;
- it is possible to remotely explain and clarify the meaning and consequences of notarial acts and to ascertain the will of a person;
- security and cyber security of electronic information processed by a notary is ensured;
- reliable means in the personal data processing are being used;
- technical possibilities for proper transfer of data to state registers and information systems have been created.

Cases when it will be necessary to physically come to the notary's office:

- if the notary decides that it is necessary to directly and ingenuously identify the person or his expressed will;
- when attesting a will;
- in order to attest the fact that a natural person is alive.

Siūlomos LR civilinio kodekso pataisos dėl įgaliojimų ir prokūrų tvirtinimo IT priemonėmis

Šiuo metu yra derinamas LR civilinio kodekso pakeitimo įstatymo projektas, kuriuo remiantis bus sudaryta galimybė informacinių technologijų priemonėmis:

- sudaryti įgaliojimus (išskyrus tvirtinamus notarine tvarka) bei prokūras, jas registruojant Įgaliojimų registre;
- nedalyvaujant notarui sudaryti įgaliojimą fizinio asmens vardu atlikti veiksmus, susijusius su juridiniais asmenimis;
- panaikinti įgaliojimus, įregistruotus Įgaliojimų registre.

Vyriausybei siūloma inicijuoti LR juridinių asmenų nemokumo įstatymo pakeitimus dėl moratoriumo vadovų pareigai inicijuoti juridinio asmens nemokumo procesą taikymo

Jeigu šiuo COVID-19 pandemijos laikotarpiu jūsų įmonė susidūrė su finansiniais sunkumais ir jai galimai gresia bankrotas, Jums gali būti aktualu žinoti apie Teisėjų tarybos pateiktus Vyriausybei siūlymus inicijuoti LR juridinių asmenų nemokumo įstatymo pakeitimus dėl moratoriumo vadovų pareigai inicijuoti juridinio asmens nemokumo procesą taikymo.

Teisėjų taryba siūlo laikinai stabdyti galiojančio LR juridinių asmenų nemokumo įstatymo nuostatų dėl juridinių asmenų vadovų pareigos ir kreditorių teisės inicijuoti įmonės nemokumo procesą galiojimą.

Siūlomais pakeitimais yra siekiama išvengti situacijų, kai už pareigų, susijusių su nemokumo proceso inicijavimu, pažeidimą juridinių asmenų vadovams galėtų būti taikoma materialinė atsakomybė. Juridinių asmenų vadovams būtų paliekama teisė, bet ne pareiga inicijuoti nemokumo bylą.

Proposed amendments to the Civil Code of the Republic of Lithuania regarding the approval of powers of attorney and procurations using IT means

Currently the amendments of the Civil Code of the Republic of Lithuania are being considered, according to which the following actions could be performed by the means of information technology:

- granting power of attorney (except when it needs to be notarised) and procuration by registering them in the Register of Powers of Attorney;
- granting powers of attorney authoring a person to perform actions relating to legal entities on behalf of an individual without the presence of a notary;
- revoking powers of attorney registered in the Register of Powers of Attorney.

It is proposed to the Government to initiate amendments to the Law on Insolvency of Legal Entities of the Republic of Lithuania regarding the application of the moratorium on the duty of directors to initiate insolvency proceedings of legal entities

If your company is experiencing financial difficulties during this COVID-19 situation and it is under the risk of bankruptcy, you shall be aware of the proposals submitted to the Government by the Judicial Council to initiate amendments to the Law on Insolvency of Legal Entities of the Republic of Lithuania.

The Judicial Council proposes to temporarily suspend the provisions of the current Law on Insolvency of Legal Entities of the Republic of Lithuania regarding the duty of directors of legal entities and the right of creditors to initiate insolvency proceedings.

The amendments are proposed in order to avoid situations in which material liability would apply to directors of legal entities for breaching their obligation relating to the initiation of insolvency proceedings. Directors of legal entities would have a right, but not the obligation, to initiate insolvency proceedings in such case.

Įsigaliojo LR viešųjų pirkimų įstatymo pakeitimai dėl supaprastintų tarptautinių neskelbiamų derybų vykdymo procedūrų

Jeigu Jūsų įmonė ar įstaiga organizuoja viešuosius pirkimus ar dalyvauja juose kaip tiekėjas, Jums gali būti svarbu žinoti, kad š.m. kovo 19 d. įsigaliojo LR viešųjų pirkimų įstatymo pakeitimai, kuriais yra sudarytos galimybės itin greitai ir išvengiant didesnių formalumų vykdyti tarptautines neskelbiamas derybas. Šiais pakeitimais perkančiosioms organizacijoms yra leista:

- išimtiniais atvejais, kai būtina užtikrinti viešojo intereso apsaugą, nenustatyti privalomų tiekėjų pašalinimo pagrindų ir, atitinkamai, gerokai sutrumpinti procedūras;
- nesilaikyti iš esmės jokių pirkimo procedūroms ir pirkimo sutartims keliamų reikalavimų tais atvejais, kai yra „neišvengiamai būtina pirkimą atlikti ypač skubiai dėl įvykio, kurio perkančioji organizacija negalėjo numatyti“. Tačiau, reikia pastebėti, kad aplinkybės, kuriomis grindžiama ypatinga skuba, negali priklausyti nuo perkančiosios organizacijos.

Minėti pakeitimai leidžia net ir didelės vertės pirkimo sutartis sudaryti per pakankamai trumpą laiko tarpą. Žinoma, minėtais pakeitimais pirmiausia yra siekiama padėti spręsti dabartinę situaciją, susiklosčiusią dėl Covid-19, pagreitinant reikalingų priemonių įsigijimo procesą. Tačiau svarbu pastebėti, kad abu pakeitimai taip pat bus taikomi ir pasibaigus kovos su COVID-19 laikotarpiui.

Amendments of the Law on Public Procurement of the Republic of Lithuania regarding simplified procedures for conducting international undisclosed negotiations have entered into force

If your company or institution organizes public procurements or participates as a supplier, it may be important for you to know that on 19 March 2020 the amendments of the Law on Public Procurement of the Republic of Lithuania came into force, enabling international undisclosed negotiations procedures to be conducted extremely quickly and avoiding major formalities. These amendments allow contracting authorities to:

- in exceptional cases where it is necessary to ensure protection of the public interest, not to establish mandatory grounds for the exclusion of suppliers of the tender and, accordingly, to significantly shorten the procedures;
- not to comply, generally, with any requirements applicable for procurement procedures and procurement contracts in cases where it is "unavoidable to carry out the procurement with particular urgency as a result of an event which the contracting authority could not have foreseen". However, it shall be noted that the circumstances on which special urgency have occurred cannot depend on the contracting authority.

These legislative changes allow to conclude even high-value procurement contracts in a relatively short period of time. Certainly these amendments were intended to help resolving the current COVID-19 situation in order to speed up the process of acquiring necessary equipment. However, it is important to note that both changes will be valid even after the end of the COVID-19 period.



Ana Čepinskienė
**Vyresnioji teisininkė/
Senior Associate**

T: +370 5 239 2367
M: +370 693 98349
ana.cepinskiene@eversheds.lt

eversheds-sutherland.com

© Eversheds Sutherland 2020. All rights reserved.
Eversheds Sutherland (International) LLP is part of a global legal practice,
operating through various separate and distinct legal entities, under Eversheds
Sutherland. For a full description of structure and a list of offices, please visit
www.eversheds-sutherland.com